

que se daban entre los diferentes pueblos indígenas y que, siguiendo en ese registro, posteriormente se darán con la llegada de los europeos. En esta fascinante historia de Pernambuco colonial, se nos presentan historias, guerras, intereses en espacios indígenas y europeos que se superponen e interactúan en un complejo juego de alianzas y conflictos a través del cual se va construyendo la sociedad colonial. *Parambuco*, término indígena adaptado por los portugueses, pasa a ser incluido en la cartografía con el nombre de Pernambuco. Nuevo espacio del mundo colonial portugués que rápidamente va a ser transformado, pero entrelazado con la historia de los pueblos de la región. Por otra parte, las relaciones entre las diferentes sociedades y la naturaleza nos muestran, con preciso sentido, los recursos y conocimientos que transitan del mundo indígena hacia los portugueses, no sólo para su manutención, sino sobre todo, para su provecho económico.

La extracción del *pau-brasil*, tal como aparece en las fuentes cartográficas, ampliamente documentada por Bartira Ferraz, se complementa con los listados de los productos que fueron utilizados profusamente por los portugueses y que obtuvieron del conocimiento indígena. Algunas tan importantes como la confección de prendas de algodón con los cuales se vestía a los esclavos africanos o los sacos que se utilizaban para transportar las especies provenientes de la India. Utilizando las fuentes documentales, la autora nos habla de la historia indígena para finales del siglo XVII. Los líderes indios ya plantean que el antiguo espacio nativo ha sido profundamente transformado. Nuevos problemas aparecían en el horizonte. Las diferentes alianzas de estos pueblos con los europeos, tanto portugueses como holandeses, luchaban por adueñarse del mayor centro productor del mundo de azúcar.

Este libro nos muestra la participación de los pueblos indígenas en la construcción del mundo colonial que significará su desintegración. Un nuevo territorio se conformaba con nativos, mestizos, africanos y blancos. Aparecían nuevos espacios políticos y económicos, nuevos paisajes en tiempos superpuestos.

José Luis Ruiz-Peinado Alonso
Universidad de Barcelona

Irurozqui Victoriano, Marta (editora). *La mirada esquiva. Reflexiones históricas sobre la interacción del estado y la ciudadanía en los Andes (Bolivia, Ecuador y Perú), siglo XIX.* Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005.

Esta obra, muy bien editada por Marta Irurozqui, autora también de la introducción, recoge un total de once trabajos en torno a un tema del que ésta es reputada especialista como es el de la ciudadanía que se proponen, entre otras cuestiones, una reinterpretación de los fenómenos sociales vinculados a la conquista de lo público, de la lucha política y de sus actores. Como el lector

tendrá ocasión de comprobar, los textos ofrecen una relectura historiográfica de la ciudadanía, con enfoques diversos y análisis de caso centrados en Bolivia, Ecuador y Perú que muestran la interacción del estado y la ciudadanía a partir del estudio, básicamente, de las elecciones, el gobierno, las conmemoraciones nacionales, la educación y la violencia. Mientras dos autores (Peralta y Barragán) se interesan por la representación, la articulación política y la organización territorial; tres investigadores (Rodríguez, Méndez e Irurozqui) estudian la presencia indígena en la vida política; y otros tres autores (Maiguashca, Mücke y Ragas) abordan el estudio del ámbito gubernamental; una autora (Martínez) analiza los cambios de las fiestas cívicas en la Bolivia del siglo XIX y, finalmente, Soasti y Brienen se centran en la instrucción pública.

Como bien señala Marta Irurozqui en su excelente introducción, *Sobre la condición ciudadana en los Andes: propuesta y debate historiográfico*, el elemento vertebrador del libro es la discusión de las acciones políticas estatales dirigidas a definir y caracterizar el sujeto de la política en una sociedad heterogénea y con fuertes desequilibrios sociales, económicos, territoriales y “en el que la introducción del sistema representativo buscaba reducir la lucha política y el conjunto de las relaciones sociales a normas comunes, de carácter universal y controladas por la opinión pública” (pág.16). Por ello son tan útiles estas notas introductorias cuyo propósito es el de ofrecer una visión sintética sobre la ciudadanía en los Andes, tanto en términos teóricos como metodológicos, fundamentalmente a partir de dos de los componentes constitutivos de la misma como son la representación y la participación política que permiten concluir, como nota Irurozqui, que la relectura historiográfica desarrollada en las últimas dos décadas se asienta en la concepción de que la construcción de la ciudadanía, que en sus inicios fue concebida como amplia, se tornó progresivamente restrictiva.

Los trabajos, ya sea centrados en momentos puntuales, en el medio o el largo plazo, se circunscriben al marco temporal que va desde 1808, con la revolución política que se produce en el mundo hispánico, hasta 1930 cuando se cierra, según cronología comúnmente aceptada, el ciclo de construcción y desarrollo del estado-nación latinoamericano. Entre los numerosos interrogantes planteados en los estudios aquí recogidos cabe citar cómo los poderes públicos andinos fueron abriendo espacios de participación política, en qué medida y bajo qué condiciones incorporaron, si lo hicieron, a la heterogénea población que habitaba los estados andino-amazónicos objetos de análisis o cuáles conflictos se produjeron entre los grupos dirigentes y el resto de grupos sociales.

Siguiendo el orden de los trabajos recogidos en la obra, el estudio de Jaime E. Rodríguez, *Ciudadanos de la nación española: los indígenas y las elecciones constitucionales en el Reino de Quito*, sostiene que la Constitución de Cádiz posibilitó una importante y conflictiva participación de los indígenas en aquellas elecciones y, en qué medida, tal actuación influyó en el control del territorio. Víctor Peralta, por su parte, en *Los inicios del sistema representativo en Perú: ayuntamientos constitucionales y diputaciones provinciales (1812-1815)*,

a través del estudio de las elecciones de ayuntamientos constitucionales y de diputados provinciales en el Perú de 1813 y 1814 subraya la importancia que tiene en la política local la negociación como vía utilizada por los representantes para adquirir legitimidad política. Rossana Barragán, en *Los elegidos: en torno a la representación territorial y la re-uniión de los poderes en Bolivia entre 1825 y 1840*, y a través del estudio de los comicios a la Cámara de representantes o diputados de Bolivia entre 1825 y 1840, focaliza su interés, prioritariamente, en la estrategia social de la representación política. El trabajo de Cecilia Méndez, por su parte, con el título de *Tradiciones liberales en los Andes o la ciudadanía por las armas: campesinos y militares en la formación del estado peruano*, estudia las negociaciones de los líderes indígenas con las fuerzas políticas en diversos contextos bélicos en el temprano Perú republicano para sostener la gran habilidad con la que aquéllos supieron forjar alianzas efectivas con el estado demostrando así su conocimiento del proceso político en el plano nacional y su capacidad para apropiarse del lenguaje político en uso. Guadalupe Soasti, por su parte, en *La formación de los primeros ciudadanos ecuatorianos. Política y educación en Ecuador, 1835-1845*, en su abordaje de la instrucción pública examina las propuestas y los objetivos de los gobiernos ecuatorianos con vistas a la formación de los “ecuatorianos”. El estudio de Françoise Martínez, *Usos y desusos de las fiestas cívicas en el proceso boliviano de construcción nacional, siglo XIX*, analiza las transformaciones experimentadas por las fiestas cívicas en la Bolivia del siglo XIX poniendo especial énfasis en el uso político de las mismas y su estrecha vinculación con los proyectos de construcción nacional vinculadas a aquellas mutaciones. José Ragas en *La distorsión de la voluntad. Corrupción y sufragio en Perú (1849-1851)*, centra su interés en los comicios peruanos de dichos años para reflexionar sobre el sufragio indirecto, el fraude electoral y las consecuencias que se derivaron para la conformación de una cultura política. Juan Maiguashca en *El proyecto garciano de modernidad católica republicana en Ecuador, 1830-1875*, en su revisionista análisis del proyecto de Gabriel García Moreno, defiende que fue una experiencia moral y liberal basada en el mérito ciudadano y en una identidad nacional católica al considerar a la religión como un factor de modernización. Ulrich Mücke, por su parte, en *El Congreso, las elecciones y la cultura política peruana antes de la guerra con Chile*, prima un enfoque institucional para tratar de explicar la movilización política de la población en todos los estratos sociales del país y la formación y consolidación de diversas facciones políticas tanto en el ámbito local como regional y nacional. Marta Irurozqui en *Los hombres chacales en armas. Militarización y criminalización indígenas en la revolución federal boliviana de 1899*, que como antes hiciera Méndez, aborda la presencia indígena en la vida política, demuestra la influencia que tuvo la violencia armada en la consideración pública de los indígenas bolivianos y la restricción correspondiente que éstos sufrieron en su condición de ciudadanía. Marten Brien, por su parte, en *Los orígenes del caos educativo: el desarrollo del sistema educativo y el papel de las comunidades indígenas en la construcción del estado-nación boliviano, 1825-1920*, y a través

del cuestionamiento de la tendencia a sobrevalorar el papel del Estado e infra-valorar el papel de las comunidades indígenas, analiza la formación del sistema educativo indígena en Bolivia y sostiene que las políticas y prácticas educativas de la etapa liberal fueron una continuación del período anterior así como que la expansión del sistema educativo boliviano fue consecuencia de la gran actividad desarrollada por aquellas comunidades.

No tengo duda alguna que los trabajos aquí recogidos, cuyos autores son reconocidos profesores e investigadores, contribuirán al debate en torno a las interacciones entre el estado y la ciudadanía que tanta vigencia tienen en la América Latina contemporánea y, en particular, en los países andino-amazónicos. Ello sin duda se deberá al mérito de aquéllos y de la editora, Marta Irurozqui, con esta cuidadosa edición de *La mirada esquivada*.

Pilar García Jordán
Universitat de Barcelona/TEIAA

Pallas, Gerónimo, SJ. *Misión a las Indias con advertencia para los religiosos que de Europa la huvieren de emprender*. Estudio y transcripción de José J. Hernández Palomo. Madrid: CSIC & COLMEX & Università degli studi di Torino, 2006.

En abril de 1620, el jesuita calabrés Gerónimo Pallas (1594-1670) escribió un libro titulado *Misión a las Indias* en el que narra las aventuras y desventuras de un grupo de jesuitas que partieron de España con destino al Perú. La travesía, digna de una epopeya clásica, estuvo plagada de dificultades desde su partida, en abril de 1617, hasta su llegada a Lima, a inicios de 1618. A los trabajos de la navegación por el Mar del Sur se unieron las enfermedades, los indios belicosos y el hambre. Un discurso narrativo que parece recrear un nuevo orden de relaciones humanas basadas en la superación individual y en los designios de la Divina Providencia (p. 166). Así, frente a la consternación y el desánimo, los jesuitas aparecen como esforzados soldados que consiguen sobreponerse a las adversidades, pelear contra la idolatría y salir airosos (Libro V, Cap. II, p. 284). La exhumación del libro de Pallas tiene, sin lugar a dudas, un gran valor para la historia colonial. Ha sido transcrito y editado por el historiador José J. Hernández Palomo (CSIC), quien es asimismo el autor de un estudio preliminar (pp. 11-34)¹.

La obra se organiza en cinco libros caracterizados por su desorden expositivo y argumental. El primero trata del viaje que el procurador general del Perú,

¹ Otros historiadores, como P. Numhauser, se han ocupado de la obra de Pallas. En un primer momento fue transcrito y "colgado" en el Archivo de la Frontera (www.archivodelafrontera.com). Posteriormente ha sido editado en un CD e incluido en L. Laurencich Minelli & P. Numhauser (eds.). *Sublevando el Virreinato. Documentos contestatarios a la historiografía tradicional del Perú colonial*, Quito: Abya-Yala, 2007.